



# Бюро переводов Дэйтабридж

## Менеджер по работе с зарубежными клиентами

### Обязанности:

- Оперативное взаимодействие и ведение переговоров с клиентами компании
- Деловая переписка с клиентами на английском языке
- Консультирование клиентов по услугам компании по телефону
- Выявление потребностей у потенциальных клиентов
- Сохранение и ведение статистики по выполненным проектам, отчетность
- Работа в CRM

### Требования:

- Высшее образование
- Владение английским языком на уровне Intermediate (B1). Знание других языков приветствуется
- Хорошее знание русского языка
- Продвинутый пользователь ПК, отличное знание MS Office
- Способность к быстрому обучению

### Желательно:

- Опыт работы в CRM: Bitrix24
- Владение навыками делового письма на иностранном языке
- Владение английским языком на уровне Upper-Intermediate (B2)
- Опыт работы в сфере B2B

### Условия:

- Внутреннее индивидуальное обучение и наставничество
- Оплата (оклад + KPI)
- Испытательный срок 3 месяца
- Корпоративные тренинги
- Возможность участия в конференциях и выставках, в т.ч. за рубежом
- Профессиональный и карьерный рост
- Своевременная оплата труда
- Оформление по ТК РФ
- График 5/2
- Молодой дружный коллектив
- Кофе, чай, сладости

## Преподаватель английского языка

### Обязанности:

- Организация и проведение занятий по английскому языку в 2-х группах (A1-A2 и B1-B2) дважды в неделю

### Требования:

- Высшее профильное (педагогическое/филологическое) образование
- Опыт преподавательской деятельности от 3-х лет
- Уровень знания английского не ниже C1, желательно C2
- Уверенное владение методиками преподавания иностранного языка
- Умение находить индивидуальный подход
- Нацеленность на результат

### Условия:

- Работа с коллективом профессионалов, мотивированных к изучению английского языка
- Своевременная оплата занятий
- Долгосрочное сотрудничество

### Будет плюсом:

- Опыт проживания или обучения (стажировки) в англоязычных странах

## Переводчик-редактор в немецко-русской паре

### Обязанности:

- Перевод технических и других текстов

### Требования:

- Высшее профильное образование или высшее образование плюс опыт работы переводчиком от двух лет
- Владение немецким языком (уровень не ниже upper-intermediate), знание других языков приветствуется
- Знание автомобильной тематики будет вашим преимуществом
- Безупречное знание русского языка
- Продвинутый пользователь ПК, отличное знание MS Office
- Возможность самостоятельно изучать CAT-инструменты (SDL Trados Studio, MemoQ, Across) и иное специализированное ПО
- Способность к быстрому обучению; желание работать и расти в сфере переводов

### Условия:

- Оплата (оклад + KPI)
- Испытательный срок 3 месяца
- Профессиональный рост
- Своевременная оплата труда
- График 5/2
- Молодой дружный коллектив
- Кофе, чай, сладости

## Корректор

### Обязанности:

- Проверка переведенных текстов на соответствие языковым нормам и правилам оформления и локализации
- Исправление грамматических, орфографических и стилистических ошибок, опечаток и неточностей
- Проверка переводов в соответствии с требованиями и инструкциями

### Требования:

- Высшее филологическое образование (желательно)
- Грамотность, хорошее владение русским языком
- Знание английского языка, желательно на уровне Pre-Intermediate (A2)
- Уверенное использование программ: MS office
- Готовность к изучению новых программ
- Аккуратность, усидчивость, ответственность, внимание к деталям

### Условия:

- Оплата (оклад + KPI)
- Внутреннее обучение и наставничество
- Испытательный срок 3 месяца
- Своевременная оплата труда
- Профессиональный и карьерный рост
- Оформление по ТК РФ
- График 5/2
- Молодой дружный коллектив
- Кофе, чай, сладости

## Переводчик с английского языка (En-Ru)

### Обязанности:

- перевод технических и других текстов

### Требования:

- высшее профильное образование или высшее образование плюс опыт работы переводчиком от двух лет
- владение **английским языком** (уровень не ниже upper-intermediate), знание других языков приветствуется
- безупречное знание **русского** языка
- продвинутый пользователь ПК, отличное знание MS Office;
- возможность самостоятельно изучать CAT-инструменты (SDL Trados Studio, MemoQ, Across) и иное специализированное ПО
- способность к быстрому обучению
- желание работать и расти в сфере переводов

### Условия:

- испытательный срок 3 месяца
- оформление по ТК РФ
- график 5/2

# Менеджер проектов

## Обязанности:

- Обработка и принятие проектов по переводу текстов различных тематик
- Построение полного технологического маршрута проекта
- Исполнение полного цикла проекта от согласований условий с заказчиком до сдачи готовой работы
- Работа с возражениями и рассмотрение рекламаций от заказчиков
- Текстовое общение с заказчиками на английском языке по текущим и перспективным проектам
- Ведение финансовой отчетности и сохранение статистики по выполненным проектам

## Требования:

- Английский на уровне не ниже B1 (Pre-intermediate); грамотное письмо на английском языке
- Аналитический склад ума и системное мышление
- Умение организовать рабочий процесс и действовать в режиме многозадачности
- Быстрая реакция на меняющуюся обстановку; стрессоустойчивость
- Офисное ПО (эксперт): MS Word, MS Excel, Adobe Acrobat, Fine Reader

## Желательно:

- Опыт работы в CRM: Bitrix24
- Владение английским языком на уровне B2 (Intermediate)
- Навыки делового общения на английском языке
- Опыт работы в сфере B2B

## Будет преимуществом:

- Владение вторым иностранным языком
- Знание основных CAT и QA программ
- Знание графических редакторов
- Владение любым специализированным программным комплексом (например, CAD)

## Условия:

- Внутреннее индивидуальное обучение и наставничество
- Оплата (оклад + % с прибыли за выполненные проекты)
- Испытательный срок 3 месяца
- Корпоративные тренинги
- Возможность участия в конференциях и выставках, в т.ч. за рубежом
- Профессиональный и карьерный рост
- Своевременная оплата труда
- Оформление по ТК РФ
- График 5/2
- Молодой дружный коллектив
- Кофе, чай, сладости

# Маркетолог с функциями SMM-менеджера

## Обязанности:

- Лидогенерация
- Работа с социальными сетями Facebook, LinkedIn и т. д.
- Email-маркетинг
- Интернет-маркетинг, работа с контекстной рекламой, анализ результатов
- Изучение и анализ конкурентной среды
- Продвижение бренда компании
- Организация разработки презентационных материалов
- Планирование и бюджетирование рекламных и маркетинговых мероприятий
- Управление разработкой полиграфической продукции, рекламно-информационных материалов
- Контент-менеджмент сайта компании
- Сбор и обработка аналитических данных. Анализ эффективности различных методов продвижения

## Требования:

- Высшее профильное образование (PR, маркетинг) или высшее образование плюс опыт работы в сфере маркетинга от одного года
- Владение английским языком (уровень не ниже B1), знание других языков приветствуется
- Хорошее знание русского языка
- Продвинутый пользователь ПК, отличное знание MS Office
- Знание графических редакторов Adobe/Corel
- Способность к быстрому обучению
- Специализированные профильные курсы, семинары, мастер-классы по SMM и интернет-маркетингу - будут Вашим преимуществом

## Условия:

- Испытательный срок 3 месяца
- Своевременная оплата труда
- Оформление по ТК РФ
- График 5/2
- Молодой дружный коллектив
- Кофе, чай, сладости

**г. Иваново, ул. Жарова, 3**

***inbox@databridge.ru***

**+7 (4932) 586-867**

**+7 (495) 11-82-667**